

PART I INTRODUCTION AND OVERVIEW

Chapter 1 Introduction

Purpose and Status of These Guidelines

1.01 These Guidelines give instructions as to the practice to be followed by Authorities during the international search and examination procedures.

1.02 The Guidelines are addressed primarily to the examiners in the various International Searching and Preliminary Examining Authorities but it is hoped that they will also be of assistance to applicants and patent practitioners. They also apply, where appropriate, to international-type searches (see paragraph 2.20). Moreover, the Guidelines may be useful to the patent Offices of the designated and elected States in the national phase in the searching and examination of the international application and in better understanding the international search and examination reports. Although the Guidelines deal with international applications, they may be used *mutatis mutandis* by national Offices in dealing with national applications if the national law so permits; also they may be used in revising national laws with the purpose of unification of current practices in patent Offices of various countries. They, however, do not generally cover the actions of the receiving Office, even though this might in some cases be the same Office as the International Searching Authority and/or the International Preliminary Examining Authority.

Articles 16(3)(b), 32, 33

1.03 These Guidelines are common rules of international search and examination that provide instructions regarding international search and examination and assist in the application of the provisions of the PCT, PCT Regulations and PCT Administrative Instructions relating to international search and examination. They are intended to cover typical occurrences. They should therefore be considered only as general directives; examiners will have to go beyond the instructions in exceptional cases. Nevertheless, applicants can

第 I 部 序論及び概要

第 1 章 序論

ガイドラインの目的と位置づけ

1.01 このガイドラインは機関が国際調査及び国際予備審査において従うべき手続きに関する指針を示すものである。

1.02 このガイドラインは、主として、それぞれの国際調査機関及び国際予備審査機関の審査官を対象としたものであるが、出願人や特許の実務者にも有用なものである。また、場合によっては、国際型調査にも適用できる（2.20項参照）。さらに、このガイドラインは、国内段階において指定官庁及び選択官庁の特許当局が国際出願の調査及び審査を行う上で、また国際調査報告及び国際予備審査報告をよりよく理解する上で有益であろう。このガイドラインは国際出願に関するものではあるが、国内法が許すならば、国内官庁による国内出願の取り扱いにも準用することが可能である。各国特許庁間で現行の実務の統一を図るための国内法の改正においても利用できるであろう。受理官庁が国際調査機関又は国際予備審査機関と同一の機関である場合もあり得るが、このガイドラインは、一般に受理官庁が行う措置は対象としていない。

16条(3)(b), 32条, 33条

1.03 このガイドラインは、国際調査及び国際予備審査における共通の規則であり、国際調査及び国際予備審査に関する指針を提供し、PCT、PCT規則及びPCT実施細則の国際調査及び国際予備審査に関する規定の適用を補助するものである。このガイドラインは、典型的な事象を網羅することを意図している。したがって、このガイドラインは一般的指針としてのみ考えるべきであり、例外的な事例の場合には、審査官はこの指針の枠を超える必要もあるだろう。しかし、このガイ

expect the International Searching and Examining Authorities to act, as a general rule, in accordance with the Guidelines until such time as they are revised. In addition, at various points throughout these Guidelines, the examiner is directed to interpret a claim in a particular fashion. This has been done to enable the designated and/or elected Offices to understand the examiner's conclusion as to novelty, inventive step (non-obviousness) and industrial application, and in no way binds the designated and/or elected Offices to adopt a similar interpretation. The Guidelines also set forth standards for quality for the International Searching Authorities and the International Preliminary Examining Authorities to follow so as to minimize differences in the results of the search and examination process among the various Authorities.

1.04 The above criteria merely serve the purpose of international search and preliminary examination, and any Contracting State may apply additional or different criteria for the purpose of deciding whether, in that State, the claimed invention is patentable. It should be noted also that the Guidelines do not have the binding authority of a legal text. These Guidelines have been designed to assist International Searching and Examining Authorities in establishing international search and examination reports, in accordance with PCT Articles 17 and 18, written opinions in accordance with PCT Article 34 and Rule 43*bis* and international preliminary examination reports in accordance with PCT Article 35. For the ultimate authority on questions concerning international search and examination, it is necessary to refer to the PCT Articles themselves, interpreted, where necessary, by reference to the Minutes of the Washington Diplomatic Conference and interpretations given by the PCT Assembly. Any failure of an International Searching or Examining Authority to follow these Guidelines would not of itself constitute a basis for review of the action of the Authority except where such review is provided for under the applicable national law and practice.

Arrangement and Terminology of These Guidelines

1.05 These Guidelines initially set out the

ドラインが今後改訂されるまでは、出願人は、国際調査機関及び国際予備審査機関が原則としてこのガイドラインに沿って行動することを期待できる。加えて、審査官は、このガイドラインのさまざまなところで、特定の方法でクレームを解釈するように指示される。これは、指定官庁又は選択官庁が審査官による新規性、進歩性（非自明性）及び産業上の利用可能性に関する結論を理解可能にするためのものであり、決して、指定官庁又は選択官庁に同様の解釈を強いるものではない。このガイドラインは、それぞれの機関の間の国際調査及び国際予備審査プロセスの結果の差違を最小限にするために、国際調査機関及び国際予備審査機関が従うべき品質規格も示している。

1.04 上記基準は国際調査及び国際予備審査の目的のみに役立つものであり、締約国はクレームされている発明に対し、その国において特許性があるか否か決定するために追加又は異なる基準を適用することができる。このガイドラインが法律文としての拘束力を有するものではないことにも留意すべきである。このガイドラインは、PCT第17条及び第18条の規定に基づく国際調査報告、及びPCT第34条、PCT規則43の2の規定に基づく見解書、PCT第35条の規定に基づく国際予備審査報告の作成において、各国際調査機関及び国際予備審査機関の助けとなることを目的としたものである。国際調査及び国際予備審査に関する疑問点の最終的な判断は、PCTの条文そのものを拠りどころとし、必要であれば、ワシントン外交会議の議事録及びPCT同盟総会による解釈を参照して解釈する必要がある。国際調査機関又は国際予備審査機関がこのガイドラインに従っていない場合に、ガイドラインに従わないこと自体は当該国際機関の処理を再検討するための基礎とはならず、当該再検討は適用される国内法令及び運用に基づいて行われる。

ガイドラインの構成と用語

1.05 このガイドラインは、最初に、国際

framework, which is to be followed at the international search stage and the international preliminary examination stage and then go on to set out a number of steps and concepts in greater detail. The Guidelines are divided into eight parts. Part I provides a brief overview of the procedures at the international search stage and international preliminary examination stage. Part II provides details of the international application. Part III provides details of considerations that the examiner needs to keep in mind during both the international search stage and the international preliminary examination stage. Part IV provides details on the international search. Part V contains information on the content of written opinions and the international preliminary examination report. Part VI discusses procedures during the international preliminary examination. Part VII provides for a common quality framework, and Part VIII discusses clerical and administrative procedures. Some of the chapters in the various parts are relevant to only one stage or the other. However, with a few exceptions which are explained in the text, where examiners in the International Searching Authority and the International Preliminary Examining Authority consider any particular issue, this should be done to the same standards and most chapters are relevant to the work of both stages.

1.06 The term “examiner,” unless qualified, is used in the Guidelines to refer to the examiner working in the International Preliminary Examining Authority or the examiner working in the International Searching Authority. “Search” and “examination”, unless qualified, mean international search and international preliminary examination according to the Treaty and Regulations.

1.07 Unless qualified, references in the Guidelines to “the Treaty” are to the PCT, to “Articles” are to those of the Treaty, to “Rules” to those of the Regulations under the PCT, to “Sections” to those of the Administrative Instructions under the PCT, and to “parts,” “chapters” and “paragraphs” to those of these Guidelines. References to Parts and Annexes of the Administrative Instructions under the PCT bear the prefix “AI”.

調査段階及び国際予備審査段階において従うべき大まかな枠組みを規定し、次に、多くの段階及び概念をより詳細に示している。このガイドラインは、8つの部からなる。第I部は、国際調査段階と国際予備審査段階における手続きの概要について簡単に述べている。第II部は、国際出願について詳述している。第III部は、審査官が国際調査段階と国際予備審査段階の両方において留意しなければならない考慮事項を詳述している。第IV部は、国際調査の詳細を示す。第V部は、見解書及び国際予備審査報告の内容に関する情報を含む。第VI部は、国際予備審査における手続きについて論ずる。第VII部は共通の品質フレームワークについて述べ、第VIII部は事務及び行政手続きについて説明する。各部の中の章によっては、一方又は他方の段階のみに関連する。しかし、本文中で説明する若干の例外を除いて、国際調査機関及び国際予備審査機関の審査官が特定の問題を検討する場合、これは同一の基準に従って行うべきであり、大部分の章は両段階における作業に関連する。

1.06 特に指定のない場合、「審査官」という用語は、このガイドラインにおいては国際予備審査機関の審査官、あるいは国際調査機関の審査官を指す。「調査」及び「審査」とは、特に指定のない場合、条約及び規則に基づく国際調査及び国際予備審査を言う。

1.07 特に指定のない場合、このガイドラインにおいて、「条約」とはPCTをいい、「条」とは条約の条文をいい、「規則」とはPCTに基づく規則の規定をいい、「号」とはPCTに基づく実施細則の号をいい、「部」、「章」及び「項」とはこのガイドラインの部、章及び項をいうものとする。PCT実施細則の章及び附則には、語頭に「AI」を付ける。

1.08 References to a “national” Office or law, include also regional systems where several States have entrusted to an intergovernmental authority the task of granting regional patents.

Overview of International Application Process

1.09 The procedure through which an international patent application under the Patent Cooperation Treaty proceeds from the filing of the application to the granting of a patent (or the refusal thereof) comprises two main stages, commonly referred to as the “international phase” and the “national phase” (or “regional phase” when an international application comes before a regional body rather than a national one). As indicated in paragraph 1.01, a major change to processing international applications is that the International Searching Authority rather than the International Preliminary Examining Authority establishes a first written opinion (under PCT Rule 43*bis*), thus combining the international search and international preliminary procedures to a much greater extent than before. The following paragraphs 1.10, 1.11 and the flowchart of typical international application processing that has been provided at the end of this chapter provide a brief overview of the international phase, with a complete explanation provided in Parts 2 through 8 of the Guidelines.

The International Phase

Articles 22, 23

1.10 The international phase begins when the international application is filed and, provided that the international application is not withdrawn, includes various formalities checks, an international search, preparation of a written opinion, publication of the application and, optionally, an international preliminary examination. During this phase, no national or regional Office may process or examine the application except at the specific request of the applicant.

1.11 The international phase in turn includes a number of groups of actions which are distinct in nature, though they may in practice overlap slightly in timing:

- (a) Filing of the international application with

1.08 「国内」官庁又は「国内」法令という場合には、政府間機関に広域特許を与える任務を委任する国々を含む広域制度のものも含む。

国際出願プロセスの概要

1.09 特許協力条約に基づく国際特許出願の出願から特許付与（あるいは拒絶）に至るまでの手続きは、一般的に「国際段階」と「国内段階」（国内ではなく広域体に国際出願が提出される場合は「広域段階」と呼ばれている二つの段階からなる。1.01項に示されているように、国際出願の処理の大きな変更点は、国際予備審査機関ではなく国際調査機関が最初の見解書（PCT規則43の2に基づく見解書）を作成するという点である。したがって、国際調査手続きと国際予備審査手続きとの結びつきが、以前に比べはるかに強まっている。次の1.10、1.11項、及びこの章の末尾に掲載している国際出願の典型的な手順のフローチャートは、国際段階の流れの概要を簡潔に示したものであり、詳しくはこのガイドラインの第2部から第8部で解説している。

国際段階

22条, 23条

1.10 国際段階は、国際出願が提出された時点から始まり、国際出願が取り下げられない限り、種々の方式点検、国際調査、見解書の作成、出願の公開、任意の国際予備審査までのプロセスを含む。この段階の間、出願人から特定の請求がある場合を除いて、国内あるいは広域官庁が出願の処理又は審査を行うことはない。

1.11 国際段階には、性質の異なる複数の処置が順番に含まれるが、実際にはそれらの時期が若干重なる場合がある。

- (a) 適切な受理官庁（RO）への国際出

an appropriate receiving Office: this includes a “request” (a petition that the international application be processed according to the Treaty, together with certain data concerning matters such as the applicant, inventor, any agent and formal details about the application, such as the title and any priority claims), a description, one or more claims, one or more drawings (where required) and an abstract;

(b) Certain procedural checks are carried out, an international filing date is accorded and copies of the application are sent to the International Bureau (the record copy) and the International Searching Authority (the search copy);

(c) An international search by the International Searching Authority: this includes a search for earlier disclosures relevant to the novelty and inventive step of the claimed invention and the establishment of an international search report and a written opinion on novelty, inventive step and industrial application, normally at 16 months from the priority date, as detailed later in this document. (See chapter 2 and Parts IV and V);

(d) International publication of the international application, the international search report, and Article 19 amendments (if any) by the International Bureau at 18 months from the priority date; the written opinion of the International Searching Authority (and any informal comments filed by the applicant) will be made available to the public at the same time;

(e) Optionally, at the request of the applicant by filing a “demand” (Chapter II of the PCT), an international preliminary examination conducted by the International Preliminary Examining Authority, in which the examiner considers further the issues of novelty, inventive step and industrial application, taking into account any comments or amendments under Article 19 or 34 from the applicant, as detailed later in this document; this concludes with the establishment of an international preliminary examination report, which is entitled “international preliminary report on patentability (Chapter II of the Patent Cooperation Treaty)” (see chapter 17);

(f) Issuance of an “international preliminary report on patentability” (Chapter I of the Patent Cooperation Treaty) by the International Bureau on behalf of the International Searching Authority if

願の提出：国際出願には、「願書」（国際出願が条約にしたがって処理されることの申請であり、出願人、発明者、代理人並びに発明の名称及び優先権主張など出願についての詳細等の書誌事項に関する所定のデータを含む）、明細書、一又は二以上のクレーム、（必要であれば）一又は二以上の図面及び要約が含まれる。

(b) 所定の手続き点検が行われ、国際出願日が付与されて国際出願の写しが国際事務局（記録原本）及び国際調査機関（調査用写し）に送付される。

(c) 国際調査機関による国際調査：これにはクレームに係る発明の新規性及び進歩性に関連する先行開示の調査、並びに、国際調査報告及び新規性、進歩性、産業上の利用可能性に関する国際調査機関の見解書の作成が含まれる。このガイドラインで後に述べるように、通常、優先日より16か月以内に行われる（第2章及び第4部並びに第5部参照）。

(d) 優先日から18か月後に国際事務局から公開される国際出願、国際調査報告及び第19条補正（提出された場合）の国際公開。国際調査機関の見解書（そして出願人により提出された非公式なコメント）は、国際公開と同時に、公衆が利用できるようになる。

(e) 国際予備審査の請求書（PCT第二章）を提出することで出願人がその要求をした場合に、国際予備審査機関により行われる国際予備審査。この国際予備審査において、この文書で後に述べるように、審査官は出願人からの意見又は第19条もしくは第34条に基づく補正を考慮に入れて、新規性、進歩性、産業上の利用可能性の問題についてさらに検討する。国際予備審査は、「特許性に関する国際予備報告（特許協力条約第二章）」と題する国際予備審査報告の作成により終了する（第17章参照）。

(f) 出願人が国際調査機関の見解書に対して、国際出願の国際予備審査請求を提出しない場合の、国際調査機関に代わり国際事務局による「特許性に関する国際予備報告

the applicant does not file a demand requesting examination of the international application in response to the written opinion as established by the International Searching Authority; the international preliminary report on patentability has the same content as the written opinion established by the International Searching Authority;

(g) Distribution by the International Bureau of documents to the designated Offices or elected Offices, including copies of the application, any amendments which have been filed and an international preliminary report on patentability, comprising either the contents of the written opinion by the International Searching Authority or, where established, the international preliminary examination report.

The National (or Regional) Phase

1.12 After 30 months from the priority date of the application (20 months in certain States due to transitional provisions; States also have the option of specifying a later date applicable for applications before their Office), the application may begin its national (or regional) phase in each designated Office (if international preliminary examination has not been demanded and Chapter I of the PCT applies) or elected Office (if international preliminary examination has been demanded and Chapter II of the PCT applies). This is the procedure which actually leads to the grant, or refusal, of a patent according to the relevant national law or regional arrangement. While the national and regional Offices may not make further requirements beyond those of the Treaty and Regulations in respect of matters of form and contents, they are not bound by the Treaty to follow the results of any international search or examination which has been performed when the application is examined during the national or regional phase.

The International Authorities

Articles 16, 32; Rules 35, 59

1.13 The International Searching Authorities and International Preliminary Examining Authorities are national Offices or intergovernmental organizations entrusted with a number of tasks under the Treaty, especially the establishment of international search and

(特許協力条約第一章)」の発行。この特許性に関する国際予備報告は、国際調査機関により作成された見解書と同じ内容を有する。

(g) 国際事務局から指定官庁又は選択官庁に対する書類の送達。この書類には、国際出願、それまでに提出された補正書、及び、国際調査機関の見解書又は国際予備審査報告（作成された場合）のいずれかの内容からなる特許性に関する国際予備報告の写しが含まれる。

国内（又は広域）段階

1.12 国際出願の優先日から30か月後に（経過規定により20か月の国もある。また、各国はこれより遅い期日を指定する選択権も有している。）、当該出願は、指定官庁（国際予備審査の請求がされず、PCT第一章が適用される場合）あるいは選択官庁（国際予備審査の請求がされ、PCT第二章が適用される場合）による国内（あるいは広域）段階を開始できる。これは、各国国内法令あるいは広域協定に基づいて実際に特許が付与あるいは拒絶されるに至る手続きである。国内又は広域官庁は、形式及び内容に関して条約及び規則に定める以外の要件を設けないのに対し、いずれの官庁も、国内あるいは広域段階の審査において、それまでに行われた国際調査又は国際予備審査の結果に拘束されることはない。

国際機関

16条, 32条; 規則35, 59

1.13 国際調査機関及び国際予備審査機関とは、条約に基づく多くの任務、特に国際調査報告及び国際予備審査報告の作成を委託される国内官庁又は政府間機関である。1又は2以上の機関が特定の国際出願の調査又は予備審査を行うための管轄機関となり

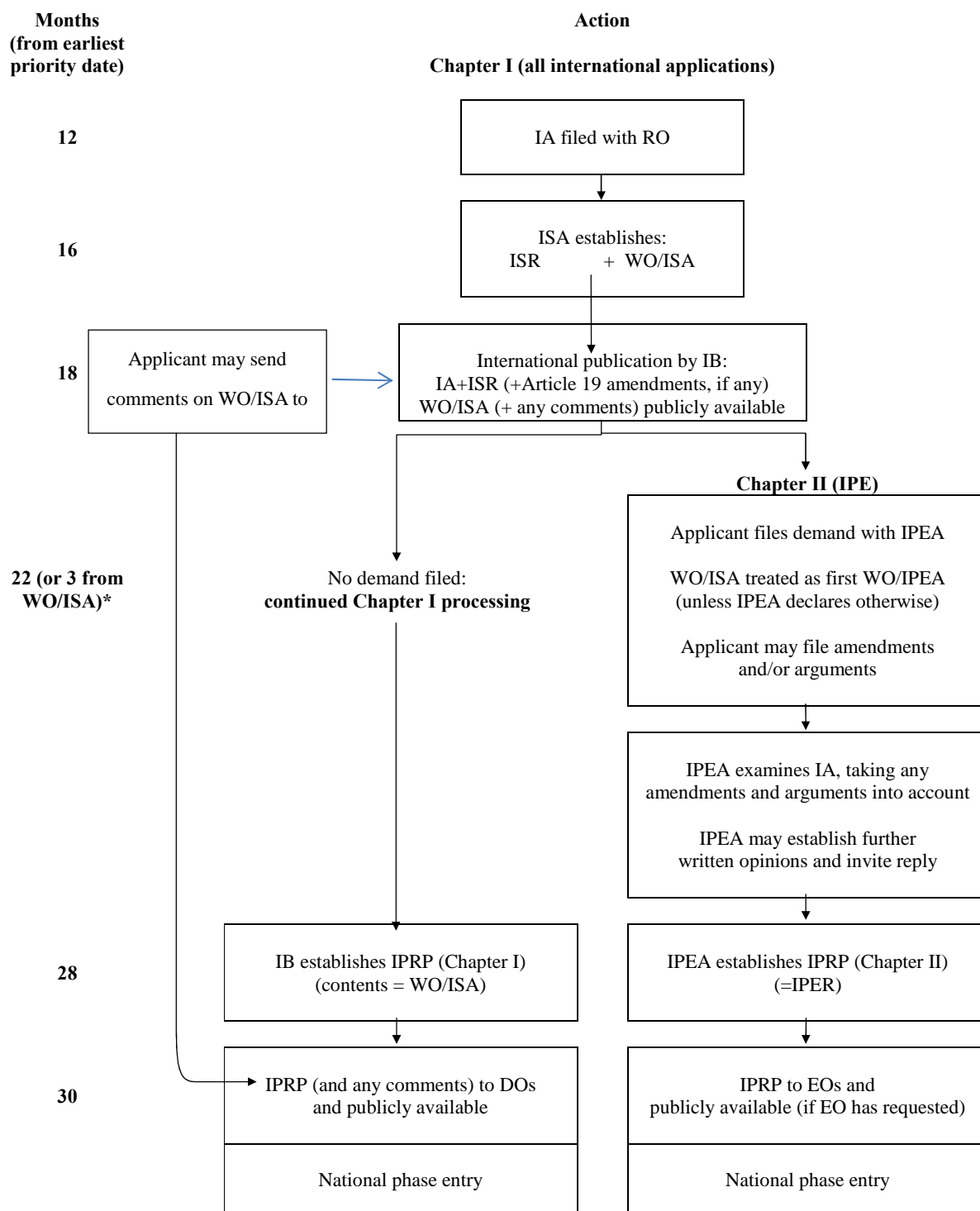
preliminary examination reports. One or more Authorities may be competent to search or examine a particular international application. This depends on agreements between the International Authorities and the International Bureau, together with a decision which has been notified to the International Bureau by each receiving Office concerning which Authorities are competent to act in respect of international applications filed with that Office. Where more than one Authority might be competent to perform the search or examination of any particular application, the applicant chooses the desired Authority in the request or demand.

1.14 The International Preliminary Examining Authority for any particular application will usually be the same body as the International Searching Authority, but this is not necessarily the case. A different Authority may be specifically chosen by the applicant or else, occasionally, an Authority may be competent to search a particular international application but not to examine it. Consequently it is particularly important that both the international search report and the written opinion by the International Searching Authority are produced to consistent standards, so that they may be used effectively by any other Authority, as well as by applicants and designated Offices.

得る。これは、国際機関と国際事務局との間の取決め及び各受理官庁が自己の受理する国際出願の処理を管轄する機関に関して国際事務局に通知した決定による。複数の機関が特定の出願の調査及び予備審査について管轄権を持つ場合、出願人は、願書又は国際予備審査請求書により希望する機関を選択する。

1.14 特定の出願に関する国際予備審査機関は、通常、国際調査機関と同じ機関であるが、必ずしもそうというわけではない。出願人によって特に別の機関が選択される場合もあれば、ときとして、当該国際出願について調査権限はあるが審査権限はない機関もある。したがって、国際調査報告及び国際調査機関の見解書が、他の機関、出願人及び指定官庁により効果的に利用されるようにするため、一貫した基準に基づいて作成されることが特に重要である。

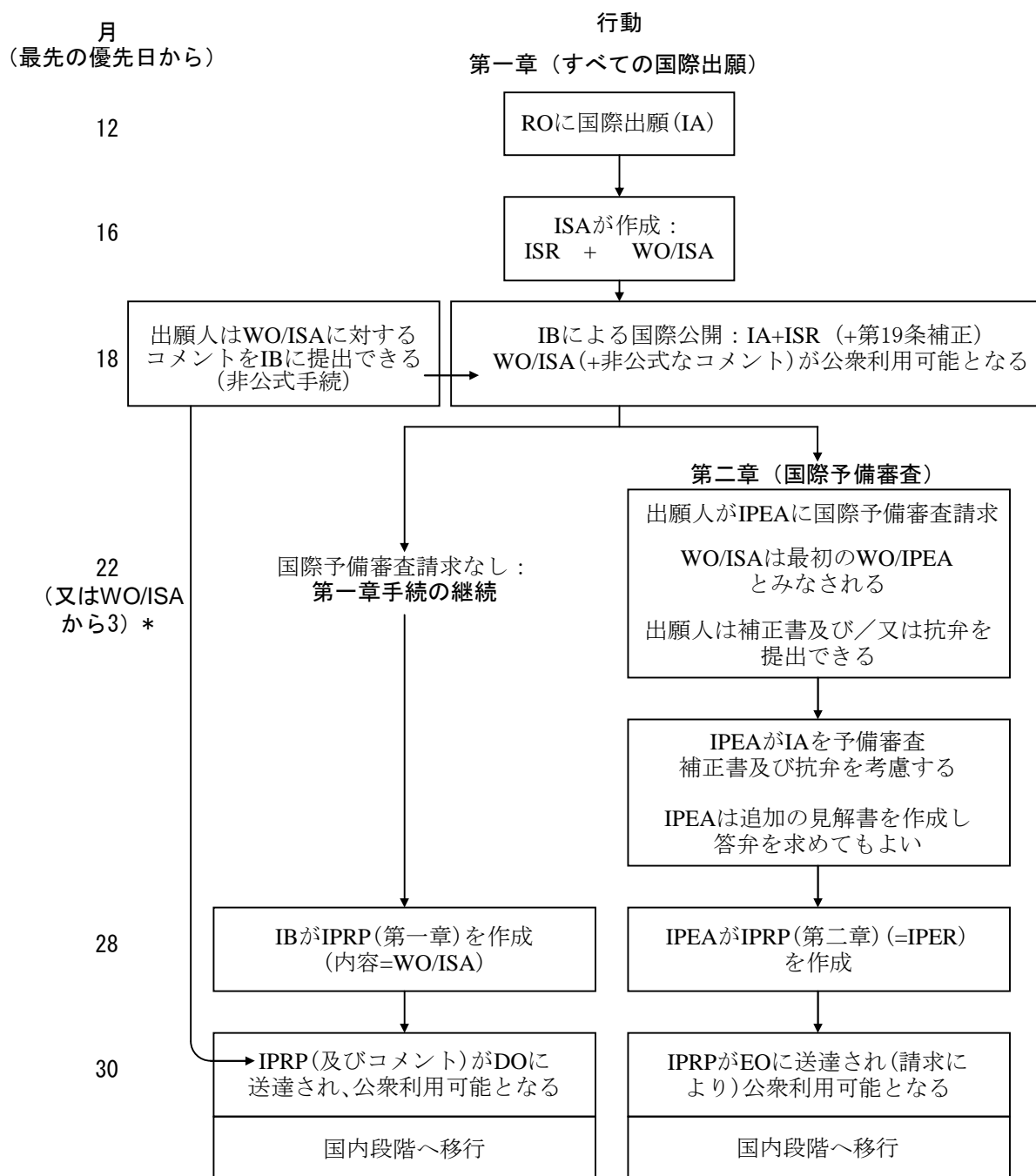
Flowchart of Typical International Application Processing



RO	receiving Office	IA	international application
IB	International Bureau	ISR	international search report
ISA	International Searching Authority	WO/ISA	written opinion of the ISA
IPEA	International Preliminary Examining Authority	WO/IPEA	written opinion of the IPEA
DO	designated Office	IPE	international preliminary examination
EO	elected Office	IPRP	international preliminary report on patentability
		IPER	international preliminary examination report

* In practice, demand must be filed by 19 months for Article 22 transitional reservation countries

典型的な国際出願の処理フロー図



RO 受理官庁
IB 国際事務局
ISA 国際調査機関
IPEA 国際予備審査機関
DO 指定官庁
EO 選択官庁

IA 国際出願
ISR 国際調査報告
WO/ISA 国際調査機関の見解書
WO/IPEA 国際予備審査機関の見解書
IPE 国際予備審査
IPRP 特許性に関する国際予備報告
IPER 国際予備審査報告

* 22条改正を留保している国に対しては、実際には19月までに国際予備審査請求を提出しなければならない。

Chapter 2 Overview of the International Search Stage

Objectives

2.01 This chapter provides a brief, introductory overview of the international search stage. A complete discussion of the procedure at the international search stage is provided in Parts II and IV of the Guidelines.

Article 15(2); Rule 33.1(a)

2.02 The objective of the international search is to discover the prior art which is relevant for the purpose of determining whether, and if so to what extent, the claimed invention to which the international application relates is or is not novel and does or does not involve an inventive step. In some cases the International Searching Authority is not required to establish a search for some or all of the claimed subject matter, either because the scope of the claims is too uncertain or the application covers excluded subject matter (see chapter 9) or else more than one invention is claimed (see chapter 10).

Rule 43bis

2.03 At the same time as establishing the international search report, the search examiner establishes a written opinion as to whether the claimed invention appears to be novel, involve an inventive step, be industrially applicable and meet with the other requirements of the Treaty which are checked by the International Searching Authority.

2.04 It is essential that the search and the written opinion are carried out according to the same criteria which are used during the international preliminary examination. The search may also report on some material which may not strictly be relevant to novelty and inventive step, as detailed below in paragraph 2.10.

Preliminary Matters

Receipt of Search Copy from Receiving Office

Rule 23.1

2.05 Provided that the international application has been filed in a language accepted by the

第2章 国際調査段階の概要

目的

2.01 この章は、国際調査段階に関する簡単で入門的な概要を提供する。国際調査段階の手續きに関する詳細な説明は、このガイドラインの第Ⅱ部及び第Ⅳ部に記載されている。

15条(2)；規則33.1(a)

2.02 国際調査の目的は、国際出願に関するクレームに係る発明が新規であるか否か、進歩性を有するか否か、また、どの程度そうであるかを判断する目的に関する先行技術を発見することである。クレームの範囲が非常に不明確である、当該出願が国際調査から除外される主題事項を含んでいる（第9章参照）、又は、2以上の発明がクレームに記載されている（第10章参照）という理由で、クレームに係る主題事項の一部又は全てについて、国際調査機関が調査を行う必要がない場合もある。

規則43の2

2.03 国際調査報告の作成と同時に、調査審査官は、クレームに係る発明が新規性を有するもの、進歩性を有するもの及び産業上利用可能性を有するもの、及び国際調査機関が点検すべき条約に定めるその他の要件を満たすものであるか否かについて、見解書を作成する。

2.04 上記国際調査及び見解書は、国際予備審査において適用される基準と同じ基準に従って行われることが重要である。以下の2.10項で詳述するように、上記国際調査は、厳密には新規性や進歩性に関係しない事項についても報告できる。

予備的事項

受理官庁からの調査用写しの受領

規則23.1

2.05 国際出願が国際調査機関により認められている言語で出願されている場合、受

International Searching Authority, the receiving Office sends the search copy of the application to the International Searching Authority (and the record copy to the International Bureau) as soon as it has allocated an identification number and performed the relevant formalities checks under Articles 11 and 14 and the international search fee has been paid.

Rule 12

2.06 Where the language in which the international application is filed is not accepted by the International Searching Authority that is to carry out the international search, the applicant must furnish to the receiving Office a translation of the international application into a language which is all of the following:

- (a) a language accepted by the International Searching Authority, and
- (b) a language of publication, and
- (c) a language accepted by the receiving Office under Rule 12.1(a), unless the international application is filed in a language of publication.

However no such translation is required of the request or any sequence listing part of the description. Where the applicant is required to furnish such a translation, the international search will be carried out on the basis of that translation.

Rule 23.1(b)

2.07 Where a translation of the international application is furnished to the receiving Office under Rule 12.3, a copy of that translation and of the request are together considered to be the search copy; that search copy is transmitted by the receiving Office to the International Searching Authority promptly upon receipt from the applicant except where no search fee has been paid. In the latter case, the search copy is transmitted promptly after payment of the search fee.

Acknowledgement and Allocation by the International Searching Authority

Rule 25.1

2.08 The International Searching Authority notifies the applicant that the search copy has been received using Form PCT/ISA/202 and sends a copy of the notification to the International Bureau and, where this is not the same as the International

理官庁は、識別番号を割り当て、第11条及び第14条に基づく方式点検を行い、国際調査手数料が支払われた後、速やかに当該出願の調査用写しを国際調査機関に送付する。

規則12

2.06 国際出願が国際調査を行う国際調査機関により認められていない言語によりされた場合には、出願人は、受理官庁に次のすべてを満たす言語による翻訳文を提出しなければならない。

- (a) 当該国際調査機関が認める言語
- (b) 国際公開の言語
- (c) 国際出願が国際公開の言語でされる場合を除くほか、規則12.1(a)の規定に基づき受理官庁が認める言語

ただし、願書及び明細書の配列リストの部分については、上記翻訳文は必要ない。出願人が上記翻訳文の提出を求められた場合には、国際調査は当該翻訳文に基づき行われる。

規則23.1(b)

2.07 規則12.3の規定に基づき国際出願の翻訳文が受理官庁に提出された場合、当該翻訳文の写し及び願書の写しが調査用写しとみなされる。当該調査用写しは、調査手数料が支払われていない場合を除いて、出願人から受理した後、速やかに受理官庁から国際調査機関に送付される。調査手数料が支払われていない場合には、調査手数料が支払われた後、速やかに調査用写しが送付される。

国際調査機関による受領通知及び割当

規則25.1

2.08 国際調査機関は、様式PCT/ISA/202を用いて調査用写しを受領した旨を出願人に通知し、国際事務局、及び、受理官庁が国際調査機関と同一でない場合には受理官庁に通知の写しを送付する。

Searching Authority, the receiving Office.

2.09 The international search is then assigned as quickly as possible to a search examiner who is capable of completing the search within the time limit. The preliminary classification must also be determined as quickly as possible.

The International Search Process

2.10 The role of the International Searching Authority is as follows, the details being considered in subsequent chapters referred to below:

(a) to determine classification of the case, particularly to determine whether examiners specializing in other fields need to be consulted to ensure a proper search is carried out; this classification may need to be reconsidered in the light of fuller consideration, but a definitive classification must be made by the time that the international application is published (see chapter 7);

Article 17(3); Rule 40

(b) to consider whether the application meets the requirement of unity of invention and, if not, whether the applicant should be invited to pay further search fees relating to the extra inventions (see chapter 10);

Rule 39

(c) to consider whether some or all of the subject matter relates to subject matter which the Authority is not required to search (see chapter 9);

Rules 4.11, 16.3, 41

(d) to determine whether to use the results of any earlier search, referred to by the applicant in the request Form relating to the application, to establish the international search report, and to consequently authorize any appropriate refund;

Rule 13ter

(e) to determine whether to invite the applicant to provide a listing if the international application contains disclosure of one or more nucleotide and/or amino acid sequences but does not include a sequence listing in compliance with the paper form or computer-readable sequence listing standards provided for in the Administrative Instructions (see paragraphs 15.11 and 15.12);

2.09 できるだけ速やかに、期間内に調査を完了することのできる調査審査官に国際調査を割り当てる。暫定的な分類についても、できるだけ速やかに決定しなければならない。

国際調査のプロセス

2.10 国際調査機関の役割を以下に示す。詳細については、以下に示す各章で検討する。

(a) 事案の分類の決定。特に、調査を適切に行うにあたって他分野を専門とする審査官の助言を求める必要があるかどうかの決定。この分類については、検討を進めていく中で再考の必要性が生じる場合もあるが、国際出願が公開されるまでには、最終的な分類が決定されなければならない（第7章参照）。

17条(3)；規則40

(b) 出願が発明の単一性の要件を満たしているかどうかの検討。また、満たしていない場合、追加の発明に関する追加調査手数料の支払いを出願人に求めるか否かの検討（第10章参照）。

規則39

(c) 主題事項の一部又は全てが、機関が調査を要しないものとされる主題事項に関するものであるかどうかの検討（第9章参照）。

規則4.11, 16.3, 41

(d) 国際調査報告を作成するために、出願人が出願の願書面において言及した先の調査の結果を利用するか否か、及び、その結果、相応の払戻しを認めるか否かの決定。

規則13の3

(e) 国際出願が1以上のヌクレオチド又はアミノ酸配列の開示を含むが、実施細則に定める書面又はコンピューターにより読み取り可能な配列リストの基準に準拠した配列リストを含まない場合に、出願人に配列リストの提出を求めるか否かの決定（15.11、15.12項参照）。

(f) to perform an international search to discover relevant prior art (see chapter 11) taking into account that there may be subject matter such that the Authority is not obliged to search where the subject matter is such that the Authority is not obliged to do so (see chapter 9), the description, claims or drawings fail to comply with the prescribed requirements to such an extent that no meaningful search could be carried out, (see chapter 9 and paragraph 15.29) or else the claims relate to several different inventions and additional search fees, which the Authority has invited the applicant to pay, have not been paid (see chapter 10);

Rules 37, 38

(g) to consider whether the abstract and title are appropriate and, in certain circumstances, to draft alternatives, (see paragraphs 16.30 to 16.43);

Rule 43

(h) to establish a search report, indicating the results of the search and certain other information (see chapter 16), or else make a declaration that a search was either not required or would not be meaningful (see chapter 9);

Rule 43bis

(i) to establish a written opinion as to whether the international application appears to be novel, to involve an inventive step, to be industrially applicable and to comply with other requirements of the Treaty and Regulations insofar as they are checked by the International Searching Authority (see chapter 17).

2.11 Some of the above matters, especially unity of invention, may be the subject of ongoing consideration, depending on the outcome of the search. Nevertheless it is important to consider matters at an early stage in view of the limited time available in which to obtain corrections or additional fees from the applicant.

2.12 In a few situations leading up to the establishment of the international search report, the International Searching Authority may specifically invite a response, such as where the international application is considered to lack unity of invention (see chapter 10) in which case additional fees may be required to be paid for searching the other

(f) 主題事項が国際調査機関が調査対象とする義務を負わない主題事項である場合（第9章参照）、明細書、クレームもしくは図面が有意義な調査を行うことができる程度にまで所定の要件を満たしていない場合（第9章、15.29項参照）、又は、クレームが複数の異なる発明に関するものであり、国際調査機関が出願人に支払いを求めた追加調査手数料が支払われない場合（第10章参照）があることに考慮しつつ、関連する先行技術（第11章参照）を発見するために国際調査を行うこと（第15章参照）。

規則37, 38

(g) 要約及び発明の名称が適切なものであるかどうかの検討。また、所定の状況において、代替案を作成すること（16.30、16.43項参照）。

規則43

(h) 調査結果及び所定のその他の情報を含む調査報告の作成（第16章参照）、又は、調査を要しない若しくは有意義な調査が行えない旨の宣言（第9章参照）。

規則43の2

(i) 国際出願が新規であるか、進歩性を有するか、産業上利用可能なものであるか、かつ、国際調査機関が点検する範囲内で条約及び規則に定めるその他の要件を満たしているか否かに関する見解書の作成（第17章参照）。

2.11 上記事項のうちの一部、特に発明の単一性については、調査結果によっては、継続的な検討を要する場合がある。しかしながら、出願人から修正あるいは追加手数料を得ることができる期間を考慮に入れつつ、早い段階でこれらの事項について検討することが重要である。

2.12 国際調査報告を作成する過程において、国際調査機関は、たとえば、国際出願が発明の単一性を欠くと認められる場合（この場合には、陳述書を添付した異議申立てとともに又は異議申立てをせずに、その他の発明を調査するために追加手数料を支払うことが求められる）のように、特に応答を求め

invention(s), either under protest together with a reasoned statement or without a protest. The International Searching Authority may, also, require a protest fee for the examination of the protest.

Time Limit for Establishing International Search Report

Rules 42.1, 43bis.1

2.13 The International Searching Authority must establish the international search report (or a declaration made that the International Searching Authority is not required to perform a search or cannot perform a meaningful search) and written opinion within:

- (i) three months from the date of receipt of the search copy, or
 - (ii) nine months from the priority date of the application,
- whichever time limit expires later.

Transmittal of the International Search Report, Written Opinion, etc.

Rule 44.1

2.14 Once the international search report and written opinion are established, the International Searching Authority transmits one copy of each to the International Bureau and one copy to the applicant on the same day.

Options Open to the Applicant

2.15 In general, the applicant has the following options available following the receipt of the international search report and written opinion of the International Searching Authority:

- (a) send (informal) comments on the written opinion of the International Searching Authority to the International Bureau, who will make these available to the public and to designated Offices, (see paragraphs 2.17 to 2.18, below);

Rule 46

- (b) submit to the International Bureau amendments of the claims under Article 19(1), optionally including a brief statement explaining the amendments;

Articles 31, 34(2)(b); Rule 53

ることがある。国際調査機関はまた、異議申立ての審理のための異議申立手数料も要求することができる(第10章参照)。

国際調査報告を作成するための期間

規則42.1, 43の2.1

2.13 国際調査機関は、以下のうちいずれか遅く満了する期間内に、国際調査報告（又は、国際調査機関が調査を行うことを要しない旨若しくは有意義な調査を行うことができない旨の宣言）及び見解書を作成しなければならない。

- (i) 調査用写しの受領から3か月
- (ii) 当該出願の優先日から9か月

国際調査報告、見解書等の送付

規則44.1

2.14 国際調査報告及び見解書を作成した後、国際調査機関は、これらの書類の写しを国際事務局及び出願人に各一通同一の日を送付する。

出願人のとれる選択肢

2.15 一般に、国際調査報告及び国際調査機関の見解書を受領した後、出願人には以下の選択肢がある。

- (a) 国際調査機関の見解書に対する（非公式な）コメントを国際事務局に送付する。国際事務局は、上記コメントを公衆及び指定官庁に利用可能とする（下記2.17から2.18項参照）。

規則46

- (b) 国際事務局に、第19条(1)の規定に基づくクレームの補正書を提出する。補正書には、この補正についての簡単な説明書を添えることができる。

31条, 34条(2)(b); 規則53

(c) request international preliminary examination, including arguments and/or amendments which will be taken into account by the International Preliminary Examining Authority;

(d) withdraw the application under Rule 90bis; or

(e) take no further action in the international phase, instead waiting until it is necessary, or desired, to pursue the application before designated Offices.

Further Processing of the International Search Report and Written Opinion

Confidential Treatment

Article 30; Rule 94.3

2.16 Prior to the international publication of the international application, all matter pertaining to the application is confidential and may not, without the request or authorization of the applicant, be accessed by any person or authority, except for the transmissions of information specifically required by the Treaty and Regulations for the purposes of processing the application.

If early processing is requested, the designated or elected Office may allow access to any documents which have been communicated to it to the extent provided by its national law, provided that the international application has been published.

Publication of the Search Report and Making Available of the Written Opinion of the International Searching Authority

Article 21(3); Rule 48.2

2.17 When the international application is published by the International Bureau, the international search report is published with the pamphlet (or, if delayed, is published as a separate pamphlet as soon as possible afterwards) and becomes available to the public. The written opinion (and any informal comments filed by the applicant) will be made available to the public by the International Bureau at the same time as the international publication.

Transmission and Making Available of the International Preliminary Report on Patentability When no Demand Is Filed

Rule 44bis

2.18 If no international preliminary examination report is to be established because the

(c) 国際予備審査を請求する。当該請求には、国際予備審査機関により考慮される抗弁及び／又は補正書を添えることができる。

(d) 規則90の2の規定に基づき出願を取り下げる。

(e) 国際段階においてそれ以上の行動はとらず、指定官庁における出願手続きの続行が必要になるまで又は出願手続きの続行を請求するまで待つ。

国際調査報告及び見解書のその他の処理

秘密保持

30条；規則94.3

2.16 国際出願の国際公開以前においては、当該出願に関するあらゆる事項が秘密であり、条約及び規則の定めるところにより出願を処理するために特に必要な情報を送達する場合を除いて、出願人の請求又は承諾なく、いかなる者又は当局に対しても知得されるようにしてはならない。早期の処理が請求された場合、国際出願が公開されたことを条件に、指定官庁又は選択官庁は、その国内法令に規定されている範囲内において、送達された文書の知得を認めることができる。

国際調査報告の公開と国際調査機関の見解書を利用可能にすること

21条(3)；規則48.2

2.17 国際出願が国際事務局によって公開されると、国際調査報告がパンフレットとともに公開され（あるいは、国際調査報告の公開が間に合わない場合には、その後できる限り速やかに別個のパンフレットの形で発行される。）、公衆に利用可能となる。見解書（そして出願人により提出された非公式なコメント）は、国際事務局によって、国際公開と同時に、公衆が利用できるようにされる。

国際予備審査の請求書が提出されない場合の特許性に関する国際予備報告の送達及び利用可能にすること

規則44の2

2.18 出願人が国際予備審査の請求書を提出しなかったか、請求を取り下げたため

applicant did not file a demand for preliminary examination, or the demand has been withdrawn, the International Bureau will prepare a report, entitled “international preliminary report on patentability (Chapter I of the Patent Cooperation Treaty)” having the same contents as the written opinion. Note that even if the applicant filed any amendments under Article 19, the amendments will not be taken into consideration in the international preliminary report on patentability. Also, note that in certain circumstances as set forth in Rule 44bis.3(a) and (d), the International Bureau may translate the written opinion or report into English. Any such report and translation is communicated to designated Offices, who may then allow access to it, after 30 months from the priority date, or earlier if the applicant has requested early national processing of his application under Article 23(2). The report together with any translation will also be made available to the public by the International Bureau after 30 months from the priority date. The report together with any translation will also be made available to the public by the International Bureau after 30 months from the priority date.

Further Responsibilities of the International Searching Authority

Article 20(3); Rule 44.3

2.19 At any time within seven years of the international filing date of the international application, either the applicant or any designated Office is entitled to request copies of the documents cited in the search report to be sent to them by the International Searching Authority, subject, if required by the Authority, to the payment of costs for preparing and mailing the copies (the applicant may be sent copies of the citations automatically with the international search report).

International-Type Searches

Article 15(5)

2.20 Under Article 15(5), an International Searching Authority may be entrusted with carrying out “international-type searches” for national applications. These searches are by definition similar to international searches, and the same considerations for establishing the search report will apply. However, only the search itself is

に、国際予備審査報告が作成されないことになる場合には、国際事務局は、見解書と同一の内容を有する「特許性に関する国際予備報告（特許協力条約第一章）」という表題の報告を作成する。出願人が第19条の規定に基づく補正書を提出した場合でも、その補正は特許性に関する国際予備報告において考慮されないことに留意されたい。また、規則44の2.3 (a) 及び(b) で規定される所定の状況においては、国際事務局が見解書又は報告を英語に翻訳することがある点にも留意されたい。かかる報告及び翻訳は、優先日から30か月の経過後に、あるいは第23条(2)の規定に基づき出願人が国際出願の国内処理を早期に行うことを請求した場合にはそれよりも早い時期に、指定官庁に送達され、指定官庁はそれが知得されるのを認めることができる。優先日より30か月を経過した後、国際事務局により、報告はその翻訳とともに公衆が利用できるようになる。

国際調査機関のその他の責務

20条(3)；規則44.3

2.19 国際出願の国際出願日から7年以内であればいつでも、出願人又は指定官庁は、国際調査報告で引用された文献の写しを送付するよう国際調査機関に請求することができる。ただし、国際調査機関が要求する場合には、写しの作成及び郵便に係る費用を支払うことが条件である（国際調査報告とともに自動的に引用文献の写しが出願人に送付される場合もある。）。

国際型調査

15条(5)

2.20 第15条(5)の規定に基づき、国際調査機関は、国内出願について「国際型調査」を行うことを委託される場合がある。この調査は本質的に国際調査と同様であり、調査報告の作成にあたっては同様の検討がなされる。しかし、調査そのもののみが行われ、かかる出願に関して見解書は作成されない。

carried out; no written opinion is established for
such applications.

Chapter 3 Overview of the International Preliminary Examination Stage

Introduction

3.01 This chapter provides a brief introductory overview of the international preliminary examination stage. A complete discussion of the procedure at the international preliminary examination stage is provided in Parts V and VI of the Guidelines.

Article 31

3.02 International preliminary examination is an optional part of the processing of an international application, performed if the applicant files a “demand.” It has the primary objective of formulating a preliminary and non-binding opinion on the questions of whether the claimed invention appears to be novel, to involve an inventive step (to be non-obvious) and to be industrially applicable. A secondary objective is to identify whether there appear to be any defects in the form or contents of the international application, for example with regard to the clarity of the claims, the description, and the drawings, or whether the claims are fully supported by the description. The results of the international preliminary examination are recorded in the international preliminary examination report (entitled “international preliminary report on patentability (Chapter II of the Patent Cooperation Treaty)”), copies of which are then sent to the applicant and the International Bureau. The International Bureau communicates the report to each elected Office (that is, usually, the Offices of all Contracting States).

Article 31(4); Rule 53.7

3.03 Filing of a demand constitutes the “election” of all States which were designated when the international application was filed, which have not been withdrawn and which are bound by Chapter II of the Treaty (at the time of writing this included all Contracting States). Election indicates an intention to use the results of the international preliminary examination in the relevant States, but it should be remembered that the results of international preliminary examination are not

第3章 国際予備審査段階の概要

序論

3.01 この章は、国際予備審査段階に関する簡単で入門的な概要を提供する。国際予備審査段階の手続きに関する詳細な説明は、このガイドラインの第V部及び第VI部に記載されている。

31条

3.02 国際予備審査は国際出願の処理における任意の手続であり、出願人から「請求」が提出された場合に実施される。その第一の目的は、クレームに係る発明が新規性を有するもの、進歩性を有するもの（自明のものではないもの）及び産業上の利用可能性を有するものと認められるかどうかの問題についての予備的なかつ拘束力のない見解を示すことにある。第二の目的は、クレームがその国際出願の形式若しくは内容に、例えばクレーム、明細書及び図面の明確性の観点から不備があると認められるか否か、あるいは、クレームが明細書によって十分に裏付けられているか否かについて判断することにある。国際予備審査の結果は、国際予備審査報告（「特許性に関する国際予備報告（特許協力条約第二章）」と題される。）にまとめられ、報告の写しが出願人及び国際事務局に送付される。国際事務局は、各選択官庁（すなわち、通常は全締約国の官庁）に報告を送達する。

31条(4)；規則53.7

3.03 国際予備審査請求の提出は、国際出願の提出時に指定された国であって、その指定が取り下げられておらず、かつ、条約第二章の規定に拘束される（このガイドライン作成時点においてはすべての締約国が含まれる。）全締約国の「選択」を構成する。選択は国際予備審査の結果を当該関連国において利用する意図を示すが、国際予備審査の結果は締約国を拘束しないことに注意しなければならない。

binding on the States.

3.04 Using international preliminary examination has the practical effect that national processing starts under much more advantageous conditions both for the applicant and the national Offices than would be the case without the PCT. The applicant has, thanks to the written opinion done in Chapter I, an earlier and stronger indication of his chances of obtaining protection. Moreover, amendments made in the international phase in response to the written opinion may be reflected in the international preliminary examination report and need not be filed in each elected State. The elected Offices save a considerable amount of the effort of examination. The exact extent of the saving depends on the national law and practice.

3.05 The attitude of the examiner is very important. He should always try to be constructive and helpful. He should bear in mind that, subject to the requirements of the PCT, the drafting of the description and claims of an international application is the responsibility of the applicant or his authorized representative.

3.06 All international applications, regardless of their country of origin and the language in which they are written, should receive equal treatment.

Preliminary Matters

Filing of Demand

Article 31(6); Rule 54bis

3.07 The applicant should file the demand with the competent International Preliminary Examining Authority before the expiration of the later of the following time limits:

(a) three months from the date of transmittal to the applicant of the international search report and written opinion established under Rule 43bis.1, or of the declaration referred to in Article 17(2)(a); or

(b) 22 months from the priority date of the international application.

3.08 For transitional purposes, applicants should note that they must file the demand within

3.04 国際予備審査を利用することの実地的な効果は、出願人と国内官庁の両方にとって、PCTが存在しない場合よりはるかに有利な条件の下で国内処理が始まることである。出願人は、第一章で作成される見解書によって、保護を得る可能性についてのより早くより強力な指示を得る。さらに、国際段階において見解書に応答して行った補正を国際予備審査報告に反映させることができ、その補正を各選択国に提出する必要はない。選択官庁は相当量の審査労力を省略できる。この省略の正確な程度は、国内法令及び運用に依存する。

3.05 審査官の姿勢は非常に重要である。審査官は、常に積極的で協力的であるように努めなければならない。審査官は、PTCに規定する要件にしたがって国際出願の明細書及びクレームを作成することは、出願人もしくはその委任代理人の責務であることに留意すべきである。

3.06 すべての国際出願は、どこの国からのものか、また、どの言語によるものかに関わらず、等しい取り扱いを受けるべきである。

予備的事項

国際予備審査の請求書の提出

31条(6); 規則54の2

3.07 出願人は、以下のうちいずれか遅く満了する期間までに、管轄の国際予備審査機関に国際予備審査の請求書を提出しなければならない。

(a) 出願人への国際調査報告及び規則43の2.1に基づき作成された見解書、又は第17条(2)(a)の宣言の送付の日から3か月

(b) 国際出願の優先日から22か月

3.08 経過措置により、出願人は、大部分の締約国において2002年4月1日に発効し

19 months of the priority date if they wish to gain the benefit of a 30-month international phase for the purposes of certain States which have made reservations with respect to modifications to Article 22(1), which came into force for most States April 1, 2002. The States which notified a reservation in respect of this modification were published in *PCT Gazette* No. 08/2002, February 21, 2002. Subsequent withdrawals are also published in the *PCT Gazette*. Information may be obtained from the WIPO web site: www.wipo.int/pct.

Checking of Demand and Notification of Receipt

Rules 54bis, 59, 60, 61

3.09 The International Preliminary Examining Authority checks to ensure that it is competent to act as Authority for that application and that the demand is in the correct form and language, and was filed within the time limits specified in paragraph 3.07. If the Authority is not competent, it transmits the demand to the International Bureau; if there are any defects, the applicant is invited to correct them; if the demand was filed after the expiration of the period set in paragraph 3.07, it is considered not to have been made, and the International Preliminary Examining Authority so informs the applicant. If the demand is in order, the Authority indicates the date of receipt on the demand, transmits a copy to the International Bureau and notifies the applicant of receipt of the demand. These procedures are set out in detail in chapter 18.

Rule 62

3.10 The International Bureau will then send the International Preliminary Examining Authority:

(a) a copy of the written opinion established by the International Searching Authority, unless the national Office or intergovernmental organization that acted as International Searching Authority is also acting as International Preliminary Examining Authority; and

(b) a copy of any amendments filed under Article 19 and any statement explaining the amendments and any impact that they might have on the description and drawings, unless the Authority has indicated that it has already received these.

た第22条(1)の変更に関して留保を行っている一部の国について、30か月の国際段階の利益を得ようとするならば、出願人は優先日から19か月以内に国際予備審査の請求書を提出しなければならないことに注意すべきである。上記変更の留保を通知している国は、2002年2月21日付PCT公報08/2002号に掲載されている。その後の撤回も、PCT公報に掲載されている。情報は、WIPOウェブサイト www.wipo.int/pct から入手することができる。

国際予備審査の請求書の点検及び受理通知

規則54の2, 59, 60, 61

3.09 国際予備審査機関は、自機関がその出願のために国際予備審査機関として行動する権限を持つか否か、また国際予備審査の請求書が正しい様式及び言語で作成されているか、3.07項に記載された期間内に提出されているかどうか点検する。当該機関が管轄機関でない場合は、請求書は国際事務局に送付される。欠陥がある場合は、出願人は欠陥の補充を求められる。3.07項に記載された期間の経過後に請求書が提出された場合は、請求はなされなかったものとみなされ、国際予備審査機関はその旨を出願人に通知する。国際予備審査の請求書が規定に従っている場合、国際予備審査機関は、受理の日を当該請求書に表示し、その写しを国際事務局に送付し、出願人に請求書の受理を通知する。これらの手続は、第18章において詳細に示されている。

規則62

3.10 その後、国際事務局は、以下の書類を国際予備審査機関に送付する。

(a) 国際調査機関により作成された見解書の写し。ただし、国際調査機関として行動した国内官庁又は政府間機関が国際予備審査機関として行動する場合を除く。

(b) 第19条の規定に基づき提出された補正書の写し、並びに補正及びその補正が明細書及び図面に与えることのある影響について述べた説明書の写し。ただし、当該国際予備審査機関が既にこれらの書類を受領した旨を表示した場合を除く。

3.11 If the written opinion of the International Searching Authority was not established in English or a language accepted by the International Preliminary Examining Authority, that Authority may request the International Bureau to translate the opinion into English. The translation is established within two months and copies sent to both to the International Preliminary Examining Authority and to the applicant, who may make written comments on the correctness of the translation and send them to the International Bureau and the International Preliminary Examining Authority.

Article 31(7); Rule 61

3.12 Upon receipt of the demand from the International Preliminary Examining Authority, the International Bureau also notifies elected Offices of their election and publishes information on the demand in the Gazette, though this does not occur prior to publication of the international application.

Commencement of International Preliminary Examination

Rule 69.1

3.13 The International Preliminary Examining Authority normally starts the international preliminary examination when:

(a) it is in possession of:

(i) the demand;

(ii) the amount due (in full) for the handling fee and the preliminary examination fee, including, where applicable, the late payment fee under Rule 58bis.2; and

(iii) if the applicant is required to furnish a translation under Rule 55.2, that translation; and

(iv) either the international search report and the written opinion established under Rule 43bis.1 or a notice of the declaration by the International Searching Authority under Article 17(2)(a) that no international search report will be established;

and

(b) the time limit within which the applicant was permitted to file the demand (see paragraph

3.11 国際調査機関の見解書が英語又は当該国際予備審査機関が認める言語で作成されていない場合、国際予備審査機関は国際事務局に見解書を英語に翻訳するよう請求することができる。この翻訳文は2か月以内に作成され、その写しが国際予備審査機関と出願人の両方に送付される。出願人は、翻訳文の正確性について意見書を作成し、国際事務局及び国際予備審査機関に提出することができる。

31条(7)；規則61

3.12 国際事務局は、国際予備審査機関から国際予備審査の請求書を受理した後、選択官庁に選択された旨を通知し、国際予備審査の請求書に関する情報を公報に掲載する。ただし、これは、国際出願の国際公開より前には行われない。

国際予備審査の開始

規則69.1

3.13 国際予備審査機関は、通常、以下の時に国際予備審査を開始する。

(a) 次の全てを受領した時

(i) 国際予備審査の請求書

(ii) 取扱手数料及び予備審査手数料として支払うべき額の全額（該当する場合には、規則58の2.2の規定に基づく後払手数料を含む）

(iii) 出願人が規則55.2に基づき翻訳文の提出を求められている場合には当該翻訳文

(iv) 国際調査報告及び規則43の2.1の規定に基づき作成された見解書又は第17条(2)(a)に基づき国際調査報告を作成しない旨の国際調査機関による宣言の通知のいずれか

かつ

(b) 出願人が国際予備審査の請求を提出できる期間（3.07項参照）の満了後、又は、

3.07) has expired, or earlier if the applicant has expressly requested an earlier start.

3.14 The exceptions to the above are as follows:

(a) If the national Office or intergovernmental organization that acts as International Searching Authority also acts as International Preliminary Examining Authority, the international preliminary examination may, if that national Office or intergovernmental organization so wishes, start at the same time as the international search, provided that the examination is not to be postponed according to the statement concerning amendments (see paragraphs (c) and (d) below).

(b) Where the statement concerning amendments contains an indication that amendments under Article 19 are to be taken into account (Rule 53.9(a)(i)), the International Preliminary Examining Authority does not start the international preliminary examination before it has received a copy of the amendments concerned.

(c) Where the statement concerning amendments contains an indication that the start of the international preliminary examination is to be postponed (Rule 53.9(b)), the International Preliminary Examining Authority does not start the international preliminary examination before whichever of the following occurs first:

(i) it has received a copy of any amendments made under Article 19;

(ii) it has received a notice from the applicant that he does not wish to make amendments under Article 19; or

(iii) the later of three months from the transmittal of the international search report and written opinion or of the declaration that no international search will be established; or the expiration of 22 months from the priority date.

(d) Where the statement concerning amendments contains an indication that amendments under Article 34 are submitted with the demand (Rule 53.9(c)) but no such amendments are, in fact, submitted, the International Preliminary Examining Authority does not start the international preliminary examination before it has received the amendments

出願人が明示的に早期の開始の請求をした場合は上記期間の満了より前

3.14 上記に対する例外は、次のとおりである。

(a) 国際調査機関として行動する国内官庁又は政府間機関が、国際予備審査機関としても行動する場合には、その国内官庁又は政府間機関が希望するときは、国際予備審査を国際調査と同時に開始することができる。ただし、補正に関する記述に従って国際予備審査を延期することがない場合に限る（下記第(c)項及び第(d)項を参照）。

(b) 補正に関する記述が第19条の規定に基づく補正を考慮することを希望する旨の表示（規則53.9(a)(i)）を含む場合には、国際予備審査機関は、その補正書の写しを受領する前に国際予備審査を開始しない。

(c) 補正に関する記述が国際予備審査の開始を延期する旨の表示（規則53.9(b)）を含む場合には、国際予備審査機関は、以下のいずれかが最初に生じるまでは、国際予備審査を開始しない。

(i) 当該国際予備審査機関が、第19条の規定に基づく補正書の写しを受領すること。

(ii) 当該国際予備審査機関が、第19条の規定に基づく補正をすることを希望しない旨の通知を出願人から受領すること。

(iii) 国際調査報告及び見解書又は国際調査を行わない旨の宣言の送付から3か月、あるいは、優先日から22か月のいずれか遅い期間を経過すること。

(d) 補正に関する記述が第34条の規定に基づく補正書を国際予備審査の請求書とともに提出する旨の表示（規則53.9(c)）を含んでいるがそのような補正書が実際には提出されていない場合には、国際予備審査機関は、補正書の受領又は規則60.1(g)に規定する求め（18.04項参照）に定めた期間の満了のいずれかが先に生じるまでは、国際予備

or before the time limit fixed in the invitation referred to in Rule 60.1(g) (see paragraph 18.04) has expired, whichever occurs first. These examination procedures before the International Preliminary Examining Authority are set out in detail in chapter 19.

3.15 As soon as examination is to begin, the international application is sent to an examiner, who is responsible for establishing the international preliminary examination report. Where the International Searching Authority which carried out the search and the International Preliminary Examining Authority are part of the same national Office, the international preliminary examination should preferably be performed by the examiner who did the international search.

The International Preliminary Examination Process

Rule 66.1ter

3.15.01 The International Preliminary Examining Authority carries out a top-up search normally at the start of the international preliminary examination process. The main objective of the top-up search is to discover relevant documents referred to in Rule 64 that became available for search after the establishment of the international search report. No top-up search is carried out if the Authority considers that such a search would serve no useful purpose (see paragraph 19.12.01).

Article 34(2)

3.16 The applicant generally has the right to receive at least one written opinion, essentially directed to the questions of whether the claimed invention is novel, involves an inventive step (is non-obvious) and is industrially applicable, prior to the report being established unless the International Preliminary Examining Authority considers that all of the following criteria are fulfilled:

(i) the invention satisfies the criteria set forth in Article 33(1), that is that it appears to be novel, involve an inventive step and have industrial application, as defined for the purposes of the Treaty;

(ii) the international application complies with the requirements of the Treaty and the Regulations which are checked by the International

審査を開始しない。国際予備審査機関におけるこれらの審査手続きは、第19章に詳細に記載されている。

3.15 審査の開始が決定されると直ちに、当該国際出願は、国際予備審査報告の作成を担当する審査官に送付される。調査を担当した国際調査機関と国際予備審査機関とが同一の国内官庁の一部である場合は、可能ならば国際調査を実施した審査官が国際予備審査を担当すべきである。

国際予備審査のプロセス

規則66.1の3

3.15.01 国際予備審査機関は、通常、国際予備審査の開始に当たりトップアップ調査を行う。トップアップ調査の主な目的は、国際調査報告の作成後に調査のために利用可能となった規則64に規定する関連のある文献を発見することである。トップアップ調査は、調査が何ら有益な目的に資しないと当該機関が考える場合は、行われない（19.12.01項を参照）。

34条(2)

3.16 一般に、出願人は、国際予備審査機関が次のすべての条件が満たされていると認める場合を除くほか、国際予備審査報告が作成されるまでに少なくとも1回、クレームに記載された発明が新規性を有するもの、進歩性を有するもの（自明のものではないもの）及び産業上の利用可能性を有するものか否かの問題を基本的に対象とした見解書を受け取る権利を有する。

(i) 発明が第33条(1)に規定する基準に適合していること。すなわち、条約にあたって定義されているように、発明が新規性を有するもの、進歩性を有するもの、及び産業上の利用可能性を有するものであると認められること。

(ii) 国際出願が、国際予備審査機関により点検される条約及び規則に定める要件を満たしていること（規則70.12及び第17章参照）。

Preliminary Examining Authority (see Rule 70.12 and chapter 17); and

(iii) the Authority does not intend to make other permitted observations.

Rule 66.1(e)

3.17 However the International Preliminary Examining Authority is not obliged to draw up a written opinion on any claims for which an international search report has not been established.

Rule 66.1bis

3.18 Furthermore, it should be noted that the written opinion established by the International Searching Authority under Rule 43*bis*.1 (see paragraph 2.10(i)) is usually considered to be the first written opinion of the International Preliminary Examining Authority for this purpose. The exception to this rule is that International Preliminary Examining Authorities may notify the International Bureau that written opinions established by specified International Searching Authorities (other than by that International Preliminary Examining Authority acting in its role as an International Searching Authority) shall not be considered a written opinion for this purpose. When this applies to a particular application, the Authority must notify the applicant accordingly in writing. The Authority should also in any case take the International Searching Authority's opinion into account when establishing its own written opinion.

Basis of the Written Opinion or International Preliminary Examination Report

Rule 66

3.19 The applicant is entitled to file amendments under Article 34, which will be taken into account for subsequent written opinions and the international preliminary examination report, as will any amendments which were made under Article 19, unless they are reversed or superseded by those later made under Article 34. The details of permissible amendments are set forth in chapter 20 at paragraphs 20.04 *et seq.*

3.20 The written opinion established under Rule 43*bis*.1 will however include a notification including a time limit for response in the event that

(iii) 国際予備審査機関がその他の認められている意見を述べることを意図していないこと。

規則66.1(e)

3.17 しかし、国際予備審査機関は、国際調査報告が作成されていないクレームについて、見解書を作成する義務はない。

規則66.1の2

3.18 さらに、規則43の2.1の規定に基づき国際調査機関が作成した見解書（2.10項（i）参照）は、国際予備審査の適用上、通常、国際予備審査機関の最初の見解書とみなされることに注意すべきである。この規則に対する例外は、国際予備審査機関が国際事務局に対して、特定の国際調査機関が作成した見解書（国際調査機関としての役割を兼務している国際予備審査機関による通告の場合は除く。）を、国際予備審査の適用上、見解書とみなさない旨を通告する場合である。これが特定の出願に当てはまる場合、国際予備審査機関は、出願人にその旨を書面で通知しなければならない。いずれにしても、国際予備審査機関は、自らの見解書を作成するにあたって、国際調査機関の見解書も考慮に入れるべきである。

見解書又は国際予備審査報告の基礎

規則66

3.19 出願人は、第34条の規定に基づく補正書を提出することができ、この補正書は、第34条の規定に基づきその後になされた補正により取り消され又は置き換えられない限り、第19条の規定に基づく補正と同様、見解書及び国際予備審査報告を作成するにあたり考慮される。許される補正の詳細は、第20章の20.04項以降で説明する。

3.20 ただし、規則43の2.1の規定に基づき作成される見解書には、それが国際予備審査機関の最初の意見書とみなされる場合に

it is treated as the first written opinion of the International Preliminary Examining Authority. The consequence of this is that it will usually be necessary for amendments or arguments to be filed at the same time as the demand in order to ensure that they are taken into account during international preliminary examination.

Further Consideration

Rules 66.2, 66.4, 66.6

3.21 Where the International Preliminary Examining Authority has carried out a top-up search and intends to raise objections based on prior art documents discovered in the top-up search, a further written opinion should be issued. In other cases, the International Preliminary Examining Authority may, at its discretion, issue further written opinions provided that sufficient time is available, that the applicant makes an effort to meet the examiner's objections and provided that the Authority has sufficient resources to provide such services. The Authority may also communicate informally with the applicant in writing, by telephone or by personal interview.

Nature of the International Preliminary Examination Report

Article 35(2); Rule 70

3.22 The report issued by the Authority does not contain any statement on the question whether or not the claimed invention is or seems to be patentable according to the law of any country; it merely states, by a "Yes" or "No", in relation to each claim whether such claim seems to satisfy the said three criteria and each such statement is accompanied by citations and other explanations.

Time Limit for Establishing the International Preliminary Examination Report

Rules 69.2; 70.15(b)

3.23 The International Preliminary Examining Authority must establish an international preliminary examination report, entitled "international preliminary report on patentability (Chapter II of the Patent Cooperation Treaty)," within whichever of the following periods expires last:

答弁するための期間を含む通知が含まれる。その結果、国際予備審査において補正書又は抗弁が考慮されるようにするためには、通常それらを国際予備審査の請求書と同時に提出することが必要となる。

その他の留意点

規則66.2, 66.4, 66.6

3.21 国際予備審査機関がトップアップ調査を行い、当該トップアップ調査で発見された先行技術文献に基づいて否定的な見解を示す意図がある場合、更なる見解書が作成されるべきである。その他の場合、国際予備審査機関は、十分な時間的余裕があり、出願人が審査官の否定的な見解に対処するよう努力しており、さらに、国際予備審査機関がそのようなサービスを提供するための十分な資源がある場合には、その裁量により、追加の見解書を示すことができる。また、国際予備審査機関は、書面、電話又は面談により、出願人と非公式の連絡をすることができる。

国際予備審査報告の性質

35条(2); 規則70

3.22 国際予備審査機関により作成される報告には、クレームに記載されている発明がいずれかの国内法令により特許を受けることができる発明であるかどうか又はそのように思われるかどうかの問題についてのいかなる陳述をも記載してはならない。その記述は、単に、各クレームについて、かかるクレームが上記三つの基準を満たすように思われるかどうかを「是」又は「否」により示し、かかる各陳述に対し引用及びその他の説明を付する。

国際予備審査報告を作成するための期間

規則69.2, 70.15(b)

3.23 国際予備審査機関は、以下のうち最も遅く満了する期間内に、「特許性に関する国際予備報告（特許協力条約第二章）」と題する国際予備審査報告を作成しなければならない。

- (i) 28 months from the priority date;
- (ii) six months from the time provided under Rule 69.1 for the start of the international preliminary examination (see paragraphs 3.13 to 3.14); or
- (iii) six months from the date of receipt by the International Preliminary Examining Authority of any translation furnished under Rule 55.2 (see paragraphs 18.11 and 18.12).

Transmittal of the International Preliminary Examination Report

Rule 71.1

3.24 The report is transmitted by the International Preliminary Examining Authority to both the applicant and the International Bureau.

Further Processing of the International Preliminary Examination Report

Confidential Treatment

Article 38; Rule 94.2

3.25 Until the international preliminary examination report has been established it remains confidential. Neither the International Bureau nor the International Preliminary Examining Authority may therefore allow access to the file of the international preliminary examination unless requested or authorized by the applicant. The International Preliminary Examining Authority should provide documents to any elected Office which so requests once the international preliminary examination report has been established. Subject to the reimbursement of cost, authorized copies of the documents concerned may be provided to a third party at the request of the applicant or any person authorized by the applicant.

Making Available of the International Preliminary Examination Report

Rule 94.1(c)

3.26 Once the report has been transmitted to the elected Offices by the International Bureau, 30 months from the priority date, the International Bureau will make the report available to the public on behalf of those elected Offices who have notified their wish for the International Bureau to supply this service, together with any translation

(i) 優先日から28か月

(ii) 規則69.1に規定する国際予備審査の開始の時から6か月 (3.13～3.14項参照)

(iii) 規則55.2の規定に従って提出された翻訳文を国際予備審査機関が受理した日から6か月 (18.11、18.12項参照)

国際予備審査報告の送付

規則71.1

3.24 国際予備審査報告は、国際予備審査機関により出願人と国際事務局の両方に送付される。

国際予備審査報告のその他の処理

秘密保持

38条；規則94.2

3.25 国際予備審査報告が作成されるまで、それは秘密の状態にされる。したがって、国際事務局と国際予備審査機関のいずれも、出願人の請求による場合又はその承諾を得た場合を除いて、国際予備審査の一件書類につき知得されるようにしてはならない。国際予備審査機関は、国際予備審査報告が作成された後に、選択官庁の請求に応じ、文書を提供すべきである。出願人又は出願人の承諾を得た者の請求に応じ、費用の支払いを条件として、関連文書の謄本を第三者に提供することができる。

国際予備審査報告を利用可能にすること

規則94.1(c)

3.26 国際事務局から選択官庁に対し国際予備審査報告が送達された後、すなわち、優先日から30か月後、国際事務局は、国際事務局がこのサービスを提供することを希望する旨を通知してきた選択官庁に代わって、翻訳文及びその翻訳文に関して出願人が提出した意見とともに、国際予備審査報告を公

and observations made by the applicant on the translation.

Transmission of the International Preliminary Examination Report to Elected Offices

Rules 73.2, 93bis.1

3.27 The International Bureau transmits the international preliminary examination report to the elected Offices after 30 months from the priority date, or earlier if the applicant makes a request for early national processing of the international application under Article 40(2). The transmittal by the International Bureau to any elected Office is effected only upon request by the Office concerned and at the time specified by that Office.

Translation of International Preliminary Examination Report

Rule 72

3.28 Where the international preliminary examination report is established in a language other than English, the International Bureau translates the report into English and transmits the translation to elected Offices who have requested such translations and also to the applicant. The applicant is entitled to make written observations on the correctness of the translation and sends copies of these observations to the International Bureau and to each of the interested elected Offices.

Further Responsibilities of the International Preliminary Examining Authority

Article 36(4); Rule 71.2

3.29 At any time within seven years of the international filing date of the international application, either the applicant or any elected Office is entitled to request copies of any documents cited in the international preliminary examination report which were not cited in the international search report to be sent to them by the International Preliminary Examining Authority, subject, if required by the Authority, to the payment of costs for preparing and mailing the copies (the applicant may be sent copies of such citations automatically with the international preliminary examination report).

衆に利用可能とする。

国際予備審査報告の選択官庁への送達

規則73.2, 93の2.1

3.27 国際事務局は、優先日から30か月の経過後、あるいは第40条(2)の規定に基づき出願人が国際出願の国内処理を早期に行うことを請求した場合にはそれよりも早い時期に、国際予備審査報告を選択官庁に送達する。国際事務局から選択官庁への送達は、関係する官庁による請求によってのみ、かつ、官庁が特定する時に行われる。

国際予備審査報告の翻訳文

規則72

3.28 国際予備審査報告が英語以外の言語で作成されている場合、国際事務局は当該国際予備審査報告を英語に翻訳し、かかる翻訳を要求した選択官庁及び出願人にその翻訳文を送付する。出願人は、翻訳文の正確性について書面による意見を述べることができ、その意見の写しを国際事務局及び各関係選択官庁に送付する。

国際予備審査機関のその他の責務

36条(4); 規則71.2

3.29 国際出願の国際出願日より7年以内であればいつでも、出願人又は選択官庁は、国際調査報告では引用されていないが国際予備審査報告で引用されている文献の写しを送付するよう国際予備審査機関に請求できる。ただし、国際予備審査機関が要求する場合には、写しの作成及び郵便に係る費用を支払わなければならない(国際予備審査報告とともに自動的に引用文献の写しが出願人に送られる場合もある)。